

264884-2026 - Competition

Germany – Ships and similar vessels for the transport of persons or goods – Umrüstung des Fährschiffs "Johanna" auf ein rein elektrisches Antriebssystem

OJ S 75/2026 17/04/2026

Contract or concession notice – standard regime

Supplies

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Dresdner Verkehrsbetriebe AG

Email: sybille.albrecht@dvbag.de

Legal type of the buyer: Public undertaking

Activity of the contracting entity: Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: Umrüstung des Fährschiffs "Johanna" auf ein rein elektrisches Antriebssystem

Description: Umrüstung des Fährschiffs "Johanna" auf ein rein elektrisches Antriebssystem

Procedure identifier: fae4d49d-e236-43f1-b7db-225316b8c6ab

Internal identifier: 2026-00067

Type of procedure: Negotiated with prior publication of a call for competition / competitive with negotiation

The procedure is accelerated: no

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Supplies

Main classification (cpv): 34512000 Ships and similar vessels for the transport of persons or goods

Additional classification (cpv): 34512100 Ferry boats, 50241200 Ferry repair services

2.1.2. Place of performance

Postal address: Trachenberger Str. 40

Town: Dresden

Postcode: 01129

Country subdivision (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Country: Germany

Additional information: Fährstellen der DVB AG

2.1.4. General information

Additional information: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y0CMFM0# Für die Bearbeitung des Vergabeverfahrens ist es notwendig, personen- und firmenbezogene Daten, wie z. B. Kontaktdaten und Referenzen zu erheben, elektronisch zu speichern und zu verarbeiten. Die personenbezogenen Daten werden vertraulich behandelt, nicht für andere Zwecke eingesetzt oder an Dritte weitergeleitet. Hierzu werden die Unterlagen inkl. der zugehörigen personenbezogenen Daten zur Gewährleistung der Ordnungsmäßigkeit und Nachvollziehbarkeit für 25 Jahre digital archiviert. Nach Ablauf der Archivierungsfrist werden die Daten unwiderruflich gelöscht. Sämtliche Unterlagen zu diesem Vergabeverfahren sind

direkt, kostenfrei und ausschließlich per Download unter dem in dieser Auftragsbekanntmachung angegebenen Link abrufbar. Auch alle weiteren Informationen wie Änderungen der Vergabeunterlagen, Beantwortung von Fragen oder sonstige verfahrensrelevante Informationen werden ebenfalls unter dem Link zum Download zur Verfügung gestellt. Auftretende Fragen zu den Vergabeunterlagen sind unverzüglich elektronisch und in Schriftform über die Vergabepattform zu stellen. Eine Beantwortung der Fragen erfolgt zeitnah, spätestens jedoch 7 Kalendertage vor Ablauf der Angebotsfrist. Der Auftraggeber behält sich vor, Fragen, die der angegebenen Kontaktstelle danach vorliegen, nicht zu berücksichtigen und nicht zu beantworten. Bis zum Ablauf der Angebotsfrist ist der Wirtschaftsteilnehmer verpflichtet, regelmäßig und selbstständig auf zur Verfügung gestellte, geänderte oder zusätzliche Dokumente zu achten. Ein separater Hinweis durch die Vergabestelle erfolgt nicht. Angebote, welche nicht auf dem letzten Stand der Vergabeunterlage erstellt wurden, können nicht berücksichtigt werden.

Legal basis:

Directive 2014/25/EU
sektvo -

2.1.6. Grounds for exclusion

Sources of grounds for exclusion: Procurement Document

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: Umrüstung des Fährschiffs "Johanna" auf ein rein elektrisches Antriebssystem

Description: Umrüstung des Antriebsstrangs des Fährschiffs "Johanna" von Dieselantrieb auf elektrischen Antrieb sowie - Planung, - Umrüstung der Fähre incl. aller erforderlicher Nebenleistungen (z.B. Leistungen zum Transfer in die Werft, Abnahme und Zulassungsformalitäten und -kosten), - Schulungen, - Dokumentation, - Ersatzteilversorgung (Entwurf Ersatzteilliefervertrag) etc.

Internal identifier: 2026-00067

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Supplies

Main classification (cpv): 34512000 Ships and similar vessels for the transport of persons or goods

Additional classification (cpv): 34512100 Ferry boats, 50241200 Ferry repair services

Options:

Description of the options: - kombinierte bidirektionale Heiz-Kühlanlage (z.B. bidirektionale Wärmepumpe/Klimaanlage) für das Steuerhaus - Einbau eines Bugstrahlruders - Bordnetzladung über Änderung des Fahrgastraumdaches (aus Trapezblechtafeln) in ein halbtransparentes Solardach - Umbau der links- und rechtsseitigen Steuerhaustüren in Schiebetüren - Anpassung der Ankerwinde und Ankerkette (ggf. auch des Ankers) an die neuen Spannungslagen

5.1.2. Place of performance

Postal address: Trachenberger Str. 40

Town: Dresden

Postcode: 01129

Country subdivision (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Country: Germany

Additional information: Fährstellen der DVB AG

5.1.3. Estimated duration

Start date: 02/11/2026

Duration end date: 30/06/2028

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.6. General information

Reserved participation:

Participation is not reserved.

The names and professional qualifications of the staff assigned to perform the contract must be given: Request to participate requirement

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

This procurement is also suitable for small and medium-sized enterprises (SMEs): no

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Notice

Criterion: Specific yearly turnover

Description of selection criterion: Angaben (Formblatt in Vergabeunterlage) zum Umsatz des Unternehmens in den letzten 5 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen; Zahl der in den letzten 5 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal; Angaben zu dem im Projekt für die Aufsicht und Leitung vorgesehenen Personal (siehe Formblatt in Vergabeunterlage)

Criterion: Enrolment in a trade register

Description of selection criterion: Mit dem Teilnahmeantrag ist eine schriftliche Eigenerklärung in deutscher Sprache vorzulegen (Formblatt in Vergabeunterlage). Diese beinhaltet unter anderem folgende Angaben zur persönlichen Lage über: - Nichtvorliegen von zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen gemäß §§ 123 und 124 GWB, - Eintragung im Handelsregister, Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft, - Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung. Sofern erforderlich, sind Nachweise nach § 125 GWB dem Teilnahmeantrag beizulegen. Die Vergabestelle behält sich vor, weitere Unterlagen zur Beurteilung der Eignung beizuziehen (wie z. B. einen Gewerbezentralregisterauszug). Alternativ zur Erklärung können entsprechende Nachweise (Kopie) mit dem Teilnahmeantrag eingereicht werden. (siehe Formblatt in Vergabeunterlage)

Criterion: References on specified deliveries

Description of selection criterion: Es ist mindestens je eine Referenz für ausgeführte, in Größe und Antriebskonzept, vergleichbare Fahrzeuge (Fähren, Fahrgastschiffe, Arbeitsboote) darzustellen. - Leistungen in den letzten 5 Geschäftsjahren, die mit dem Bau vergleichbarer Fahrzeuge (Fähren/Fahrgastschiffe/Arbeitsboote größer 15 m) mit elektrischen Antrieben von Betreibern und Einsatzgebiet in der EU erfolgreich realisiert wurden, einschließlich Bilder und Angabe der Einsatzorte. - Leistungen in den letzten 5 Geschäftsjahren, die mit dem Bau vergleichbarer Fahrzeuge (Fähren/Fahrgastschiffe/Arbeitsboote größer 15 m) mit elektrischen

Antrieben von Betreibern und Einsatzgebiet in Deutschland erfolgreich realisiert wurden, einschließlich Bilder und Angabe der Einsatzorte. Es sind mindestens zwei Referenzen für ausgeführte, in Größe und Antriebskonzept, vergleichbare Fahrzeuge (Fähren, Fahrgastschiffe, Arbeitsboote) darzustellen. - Leistungen in den letzten 5 Geschäftsjahren, die mit dem Entwurf, Lieferung und Einbau des elektrischen Antriebsteils mit den erforderlichen Komponenten bei vergleichbaren Fahrzeugen von Betreibern und Einsatzgebiet in Deutschland (Umrüstung bei Fähren/Fahrgastschiffe/Arbeitsboote größer 15 m) erfolgreich realisiert wurden, einschließlich Bilder und Angabe der Einsatzorte. (siehe Formblatt in Vergabeunterlage)

Information about the second stage of a two-stage procedure:

The procedure will take place in successive stages. At each stage, some participants may be eliminated

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Angebotspreis incl. Optionen

Description: Angebotspreis incl. Optionen

Category of award weight criterion: Weight (points, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Name: Umsetzungskonzept

Description: Umsetzungskonzept

Category of award weight criterion: Weight (points, exact)

Award criterion number: 15

Criterion:

Type: Quality

Name: Energiebedarf / Wirkungsgrad der Komponenten

Description: Eine konkrete Ausgestaltung erfolgt erst mit Aufforderung zum indikativen Angebot.

Category of award weight criterion: Weight (points, exact)

Award criterion number: 15

Criterion:

Type: Quality

Name: Dauer der Umrüstung

Description: Die Umrüstung muss bis spätestens 30.06.2028 erfolgt sein.

Category of award weight criterion: Weight (points, exact)

Award criterion number: 10

5.1.11. Procurement documents

Languages in which the procurement documents are officially available: German

Address of the procurement documents: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y0CMFM0/documents>

Ad hoc communication channel:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y0CMFM0>

5.1.12. Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y0CMFM0>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: German

Electronic catalogue: Not allowed

Variants: Not allowed

Tenderers may submit more than one tender: Not allowed

Description of the financial guarantee: Sicherheit für die Vertragserfüllung und Mängelansprüche sind zu leisten.

Deadline for receipt of requests to participate: 18/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Information that can be supplemented after the submission deadline:

At the discretion of the buyer, all missing tenderer-related documents may be submitted later.

Additional information: siehe § 51 SektVO

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Conditions relating to the performance of the contract: siehe Vergabeunterlage

Electronic invoicing: Required

Electronic ordering will be used: no

Electronic payment will be used: no

Financial arrangement: Es gelten die Zahlungsbedingungen gemäß der aktuellen, allgemein zugänglichen Fassung der Allgemeinen Einkaufsbedingungen der Dresdner Verkehrsbetriebe AG.

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Information about review deadlines: Bieter, deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß §134 GWB darüber informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information durch den Auftraggeber geschlossen werden. Bei Übermittlung per Fax oder auf elektronischem Wege beträgt diese Frist 10 Kalendertage. Sie beginnt am Tag nach Absendung der Information durch den Auftraggeber. Die Unwirksamkeit einer Beauftragung kann gemäß § 135 Abs. 2 GWB nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Dresdner Verkehrsbetriebe AG

Organisation receiving requests to participate: Dresdner Verkehrsbetriebe AG

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: Dresdner Verkehrsbetriebe AG
Registration number: DE140124030
Postal address: Trachenberger Str. 40
Town: Dresden
Postcode: 01129
Country subdivision (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)
Country: Germany
Contact point: UB Beschaffung & Logistik, Abteilung Einkauf
Email: sybille.albrecht@dvbag.de
Telephone: 03518571262
Internet address: <https://www.dvb.de>

Roles of this organisation:

Buyer
Organisation providing additional information about the procurement procedure
Organisation receiving requests to participate

8.1. ORG-0002

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig
Registration number: DE287064009
Postal address: Braustr. 2
Town: Leipzig
Postcode: 04107
Country subdivision (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Country: Germany

Roles of this organisation:

Review organisation

8.1. ORG-0003

Official name: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registration number: 0204:994-DOEVD-83
Town: Bonn
Postcode: 53119
Country subdivision (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Country: Germany
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telephone: +49228996100

Roles of this organisation:

TED eSender

Notice information

Notice identifier/version: 79e6366a-6932-42bb-8f43-3f6738a0e2ec - 01
Form type: Competition
Notice type: Contract or concession notice – standard regime
Notice subtype: 17
Notice dispatch date: 16/04/2026 14:01:19 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time
Languages in which this notice is officially available: German
Notice publication number: 264884-2026

